

**Die  
Hochzeit des Figaro  
Opera Buffa  
in Akten  
von  
W.A.MOZART**

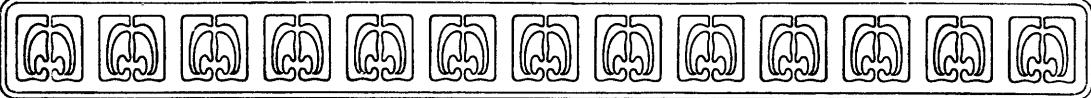
Klavierauszug

revidiert von

GUSTAV F. KOHEL.

8087

LEIPZIG  
C. F. PETERS.



Ein Meisterwerk, das den Genius seines Schöpfers in seiner ganzen Bedeutung offenbart, ist Mozarts dritte große Oper: Die Hochzeit des Figaro. Mozart (geb. 27. Jan. 1756, gest. 5. Dez. 1791) nannte sie selbst sein Lieblingskind. In der Gleichartigkeit der musikalischen Konzeption, in der Einheitlichkeit der Idee steht dieses liebenswürdige Werk einzig da. Mit einer bis dahin unerreichten Kunst individualisierender Gestaltung durchgeführt, entzückt es uns zugleich durch seinen sprühenden Geist, wie durch seine innige Anmut. Wie stark auch das Ganze von deutscher Gefühlstiefe durchdrungen ist, so ist es doch ebenso sehr erfüllt von dem zur damaligen Zeit herrschenden italienischen Kunstgeschmack und seinem hervorragend ausgeprägten Zug für sinnliche Schönheit. In der Hochzeit des Figaro vollzog Mozart eine Verschmelzung deutschen und welschen Empfindens, aus deren Vereinigung ein einheitliches Kunstwerk von unversiegbarer, herzerfrischender Schönheit entstand.

Den Text der Oper verfaßte (in italienischer Sprache) der Kaiserliche Theaterdichter Lorenzo da Ponte nach Beaumarchais' berühmtem Lustspiel „Une folle journée ou: Le Mariage de Figaro.“ Beaumarchais' Komödie, eine von politischen Anspielungen erfüllte geistvolle Satire auf die leichtfertige Lebensanschauung der damaligen vornehmen Welt, hatte seit ihrem ersten öffentlichen Erscheinen (Paris 1784) Sensation erregt und sich schnell überallhin verbreitet. Mozart erkör sich selbst diesen Stoff und beeinflußte in mehrfachen Fällen die Herstellung des Textes. Fast Schritt für Schritt lehnte sich da Ponte an sein Vorbild an, natürlich unter Außerachtlassung des politischen Beiwerks. Er unterzog sich übrigens seiner Aufgabe mit anerkennenswertem Geschick. Seine Dichtung ist fließend; sie zeichnet sich durch prägnante Charakterzeichnung und flotte Aufeinanderfolge der Szenen vorteilhaft aus und darf deshalb zu den besten, damals bekannten Textbüchern gerechnet werden.

Gegen Ende des Jahres 1785 hatte Mozart die Komposition der Oper begonnen. Am 29. April 1786 trug er sie in das eigenhändig geführte Verzeichnis seiner Arbeiten als vollendet ein. Inzwischen war die Aufführung des Stückes für das Kaiserliche Theater in Wien angeordnet worden. Kaiser Josef II., der anfänglich gegen die Wahl des Stoffes Bedenken trug, gab später, nachdem ihm Mozart Teile der Musik auf dem Klavier vorgespielt hatte, alle Einwendungen auf und gewann bald ein warmes Interesse für die Oper. Seinem direkten Befehl ist es zu danken, daß die Hochzeit des Figaro, trotz vielfacher Intrigen der Neider Mozarts, über die Bühne ging. Bei gedrängt vollem Hause fand die erste Aufführung statt am 1. Mai 1786 im k. k. National-Hoftheater zu Wien. Die Aufnahme war eine glänzende; fast jede Nummer mußte wiederholt werden, so daß die Spielzeit des Abends beinahe auf die doppelte Dauer verlängert wurde. Als Honorar für seine Komposition erhielt Mozart 450 Gulden. Leider ließ die erste Begeisterung des Wiener Publikums bald nach. Bis Ende 1786 erlebte die Oper nur neun Vorstellungen. Sie ruhte dann für 2 Jahre und ging erst wieder in Wien im August 1789 neu einstudiert in Szene. Für diese Aufführung komponierte Mozart neu hinzu im Juli 1789 die Arie „Al desio di chi t'adora“ und im August desselben Jahres das Rondo „Un moto die gioia mi sento“. Mit jeder neuen Wiederholung wuchs auch das Verständnis für die reine Schönheit der Schöpfung Mozarts. Von Wien aus verbreitete sich die Oper schnell über die Bühnen der ganzen Welt. Nur wenige Monate nach ihrem ersten Erscheinen finden wir sie in Prag, wo sie im Winter 1786/87 fast ohne Unterbrechung mit dem größten Beifall gegeben wurde. Die ersten Aufführungen mit deutschem Texte veranstaltete das Fürstliche Theater in Donaueschingen (1787), Berlin (1790, mit der Übersetzung von Vulpius), Hamburg (1791, mit der Übersetzung des Freiherrn von Knigge) und Wien (1792, im Schikanederschen Theater mit der Übersetzung von Giesecke).

Emil Vogel.

Die erste Aufführung der Oper wurde durch folgenden Theaterzettel angezeigt:

## Neues Singspiel.

Im kaiserl. königl. National-Hof-Theater

wird heute Montag den 1<sup>sten</sup> May 1786 aufgeführt:

(zum erstenmal)

# LE NOZZE DI FIGARO.

## Die Hochzeit des Figaro.

Ein italiänisches Singspiel in vier Aufzügen.

Die Musik ist vom Herrn Kapellmeister Mozart.

---

Die Bücher sind italiaenisch und deutsch, jedes für 20 kr. beym Logenmeister zu haben.

Der Anfang ist um halb 7 Uhr.

---

Die Besetzung der Rollen war nach Mozarts thematischem Verzeichnis:

IL CONTE ALMAVIVA . . . . .	Sgre. Mandini,
LA CONTESSA . . . . .	Sgra. Laschi.
SUSANNA . . . . .	Sigra. Storace.
FIGARO . . . . .	Sgre. Benucci.
CHERUBINO . . . . .	Sgra. Bussani.
MARCELLINA . . . . .	Sgra. Mandini.
BASILIO . . . . .	Sgre. Ochelly.
DON CURZIO }	
BARTOLO }	
ANTONIO }	Sgre. Bussani.
BARBERINA . . . . .	Sigra. Nannina Gottlieb.

# Personen.

<i>Sopran.</i>	<i>Tenor.</i>	<i>Bass.</i>
<b>Die Gräfin.</b> Susanna.	<b>Basilio.</b>	<b>Der Graf.</b> Figaro.
<b>Cherubin.</b> Marcellina.	<b>Don Curzio.</b>	<b>Bartolo.</b> Antonio.

## Inhalt.

	Ouverture	5
	ACT I.	Seite
<b>Introduction.</b>		
No. 1. <b>Duett.</b>	Fünfe, zehne, zwanzig . . . . .	11
	Cinque, dieci, venti	
No. 2. <b>Duett.</b>	Sollt' einstens die Gräfin . . . . .	16
	Se a caso Madama	
No. 3. <b>Cavatine.</b>	Willeinst das Gräflein ein Tänzchen wagen . . . . .	22
	Se vuol ballare, Signor contino	
No. 4. <b>Arie.</b>	Süsse Rache, o süsse Rache! . . . . .	25
	La vendetta, oh! la vendetta	
No. 5. <b>Duett.</b>	Nur vorwärts, ich bitte, Sie Muster von Schönheit! . . . . .	29
	Via resti servita, Madama brillante!	
No. 6. <b>Arie.</b>	Neue Freuden, neue Schmerzen. . . . .	35
	Non so più cosa son, cosa faccio	
No. 7. <b>Terzett.</b>	Wie, was hör' ich? Unverzüglich geh' und jage . . . . .	40
	Cosa sento! Tosto andate e scacciate	
No. 8. <b>Chor.</b>	Muntere Jugend! streue ihm Blumen . . . . .	51
	Giovani liete, fiori spargete	
No. 9. <b>Arie.</b>	Dort vergissleises Fleh'n, süßes Wimmern . . . . .	54
	Non più andrai, farfallone amoroso	
	ACT II.	
No. 10. <b>Cavatine.</b>	Heil'ge Quelle reiner Triebe . . . . .	60
	Porgi amor qualche ristoro	
No. 11. <b>Canzone.</b>	Ihr, die ihr Triebe des Herzens kennt . . . . .	63
	Voi, che sapete, che cosa è amor	
No. 12. <b>Arie.</b>	Komm näher, knei' hin vor mir . . . . .	67
	Venite, inginocchiatevi	
No. 13. <b>Terzett.</b>	Nun, nun! wird's bald geschehen? . . . . .	72
	Susanna, or via sortite!	
No. 14. <b>Duett.</b>	Geschwind, die Thür geöffnet! . . . . .	80
	Aprite, presto aprite!	
No. 15. <b>Finale.</b>	Komm heraus, verworf'ner Knabe! . . . . .	84
	Esci omai, garzon malnato!	
	ACT III.	
No. 16. <b>Duett.</b>	So lang' hab' ich geschmachtet . . . . .	135
	Crudel? perchè finora	
No. 17. <b>Recitativ und Arie.</b>	Der Prozess schon gewonnen? . . . . .	139
	Hai già vinta la causa?	
No. 18. <b>Sextett.</b>	Lass mein liebes Kind dich nennen . . . . .	147
	Riconosci in questo amplexo	
No. 19. <b>Recitativ und Arie.</b>	Und Susanne kommt nicht? . . . . .	159
	E Susanna non vien?	
No. 20. <b>Duett.</b>	Nun, soll ich? . . . . .	165
	Sull' aria	
No. 21. <b>Chor.</b>	Gnäd'ge Gräfin, diese Rosen . . . . .	168
	Ricevete, o padroncina	
No. 22. <b>Marsch.</b>	Lasst uns marschiren! In Ordnung! . . . . .	171
	Ecco la marcia! andiamo!	
No. 23. <b>Chor.</b>	Ihr treuen Geliebten, mit Kränzen geschmückt . . . . .	173
	Amanti costanti, seguaci d'amor	
	ACT IV.	
No. 24. <b>Cavatine.</b>	Unglücksel'ge kleine Nadel . . . . .	180
	I l'ho perduta, me meschina!	
No. 25. <b>Arie.</b>	Es knüpfen auf den Fluren . . . . .	182
	Il capro e la capretta	
No. 26. <b>Arie.</b>	In den Jahren, wo die Stimme der Vernunft . . . . .	187
	In quegli anni in cui val poco	
No. 27. <b>Recitativ und Arie.</b>	Alles ist richtig, auch kann die Stunde . . . . .	193
	Tutto è disposto, l'ora dovrebbe esser vicina!	
No. 28. <b>Recitativ und Arie.</b>	Endlich naht sich die Stunde . . . . .	199
	Giunse al fin il momento	
No. 29. <b>Finale.</b>	Still! nur still! ich will mich nähern . . . . .	202
	Pian, pianin! là andrò più presso	
	ANHANG.	
No. 30. <b>Arie.</b>	Kehre wieder, o mein Geliebter! . . . . .	232
	Al desio di chi t'adora	

*Diese Ausgabe enthält den Dialog, wie er auf den deutschen Bühnen gesprochen wird, und im Opernbuch von Ph. Reclam jun. enthalten ist. Mit Genehmigung des Letzteren.*

# Die Hochzeit des Figaro.

(LE NOZZE DI FIGARO.)

Oper in 4 Akten  
von

W. A. MOZART.

## Ouvertüre.

Presto. Str. Quart. u. Fag.

Ob. u. Hörn.

Fl. u. Klar.

G. Orch.

Fl. u. Ob.

Str. Quart. u. Fag.

Ob. Hörn.

Fl. Klar.

G. Orch.

Viol.

Viol. I.

Viol. II. u. Viola. *fp* *fp*

Ob. *fp*

Fl. *fp*

Viol.

Fl. Tutti Viol. *f* *p* *f*

*p* *f* *p* *f*

Tutti Basse.

Violen u. Fag.

7

Viol.

Ob.  
Fag.

Quart. u. Fag.

Viol. u. Fag.

Fl.

f G. Orch. p

Viol.

f p f p f

p Viol.

Str. Quart. u. Fag.



Viol.

Tutti.

Viol.

G. Orch.

Bässe, Violen u. Fag.

Viol.

Klar.

Fag.

Quart. u. Fag.

Viol.

Ob. u. Fag.

Viol.

Fag.

10

*cresc.* - *Hörn.*

*f* G. Orch. *ff*

*ff* Quart. *Fag.*

*ff* H. Bläs. *Tutti.*

*ff* Quart. *H. Bl.*

*ff* Tutti. *G. Orch.*

# Akt I.

Ein nicht vollständig möbliertes Zimmer.

## Nº 1. Introduktion. Duett.

Allegro.

Viol. I.  
Str. Quart. u. Fag.  
cresc.  
Fl. Ob. u. Hörn.  
Ob.  
Hörn. p  
Fag.  
Viol. Bl. Instr.  
Viol.  
Hörn. Tutti.  
Viol. II.  
Bässe u. Fag.

Figaro (hat einen Maßstab in der Hand und misst links hinten an der Wand den Raum ab).

F.  
Fün - fe,  
Cin - que,  
zeh - ne,  
die - ei,  
zwan - zig,  
ven - ti,

F.

drei - Big,  
tren - ta,

sechs - und-drei - Big,  
tren - ta se - i,

ja, ja, es  
qua-ran - ta

Susanna (sitzt rechts an der Toilette vor dem Spiegel und setzt einen mit Blumen geschmückten Hut auf).

S.

Deut - lich sa - get mir der Spie - gel, daß der Hut mir herr - lich  
Figaro. O - ra sì, ch'io son con - ten - ta, sem - bra fatto in ver per

F.

geht!  
tre!

Ob.  
mf Hörn. p

Viol.  
mf

Ob.  
p

Fag.

S.

steht, daß der Hut mir herrlich steht. Lob ihn doch, mein lie - ber  
me, sem - bra fat - to in ver per me. Guarda un po', mio ca - ro

F.

Fün - fe,  
Cin - que,

Viol.

H. BL.

Viol. II.

Viol. I.

Bässe u. Fag.

S.

Fi - ga - ro, lob ihn doch, mein lie - ber Fi - ga - ro, lob ihn doch, lob ihn  
Fi - ga - ro, guarda un po', mio ca - ro Fi - ga - ro, guarda un po', guarda un

F.

zeh - ne,  
die - ei,

zwan - zig,  
ven - ti,

drei - Big,  
tren - ta,

Tutti.

S. doch, lob ihn doch, es macht mir Freu - de,  
F. po' guarda adesso il mio cap - pel - lo,

lob ihn doch, es macht mir  
guarda adesso il mio cap -

E. sechs - - und - drei - Big,  
tren - - ta se - - i,

Figaro.

Susanna.

S. Freu-del! ja, ja, es geht!  
F. pel - lo! qua-ran - ta Sieh nur diesen Hut, mein Fi - ga-ro, lob ihn doch, es macht mir  
tre! Guarda un po', mio ca-ro Fi - garo, guarda adesso il mio cap -

Obj.

Figaro.

S. Freu - de, lob ihn doch, es macht mir Freu-de!  
F. pel - lo, il mio cappel - lo, il mio cap - pel - lo! Ja, ich se - he, be - stes  
Tutti. cresc. Si, mio co - re, or è più

p Str. Quart.

F. Mäd - chen, wie der Hut so schön dir steht, wie der Hut so schön dir  
bel - lo, sem - bra fat - to in ver per te, sem - bra fat - to in ver per

H. Bl. V. viol. 3 BL.  
mf p 3 3 3 3  
Viola.

Susanna (erhebt sich).

S. Sieh doch nur!  
F. Figaro. Guar-da un po!

Sieh doch nur!  
Guar-da un po!

steht. Ja, ich se - he, mein be - stes  
te. Si, mio co - re, or è più

mfp mfp

H. Bl. u. Quart.

Susanna.

Figaro. Süß - re Won - ne, süß - re Won - ne, süß - re Won - ne, süß - re  
*O - ra sì, ch'io son con - ten - ta, o - ra sì, ch'io son com -*

Mädchen!  
*bel - lo.*

Quart.

S. F. Quart. Bläser. Bl. Qu.

Won - ne bringt der Son - ne hol - der Schein, bringt der Son - ne hol - der  
*ten - ta, sem - bra fat - to in ver per me,* *per me,* *per*

Won - ne bringt der Son - ne hol - der Schein, bringt der Son - ne hol - der  
*bel - lo, sem - bra fat - to in ver per te,* *per te,* *per*

*Viol.* *mfp* *mfp* *Bläser.* *Quart.* *Bl.* *Qu.*

Schein an dem glückli-chen, herr-li-chen Ta - ge, da ich dir am Al - ta - re  
*me. Ah, il mat - tino al - le noz - ze vi - ci - no, quan - to è dolce al mio te - ne - ro*

Schein an dem glückli-chen, herr-li-chen Ta - ge, da ich dir am Al - ta - re  
*te. Ah, il mat - tino al - le noz - ze vi - ci - no, quan - to è dolce al mio te - ne - ro*

*Ob. u. Fag.* *Ob.* *Viol.* *p*

Quart. *sforzando* *Viol.*

sa - ge, da ich dir am Al - ta - re sa - ge: E - - wig bin ich und blei - be ich  
*spo - so que - sto bel cappel - li - no vez - zo - so, che Su - san - na el - la stes - sa si*

sa - ge, da ich dir am Al - ta - re sa - ge: E - - wig bin ich und blei - be ich  
*spo - so que - sto bel cappel - li - no vez - zo - so, che Su - san - na el - la stes - sa si*

*Viol.* *Fl.* *p* *Tutti.* *sforzando* *Viol.*

S. dein, e - wig bin ich und blei - be ich dein! Mein Fi-ga-ro! e-wig  
*fe' che Su - san-na ella stes - sa si fe'* *su - san-na el - la*

E. dein, e - wig bin ich und blei - be ich dein! Susanna! e-wig bin ich,  
*fe' che Su - san-na ella stes - sa si fe'* *Susanna el - la* stessa,

Viol. Quart.

Ob. Pag. Horn.

S. bin ich, e - wig bin ich und blei - be ich dein, blei - be ich  
*stes - sa, che Su - san-na el - la stes - sa si fe'* *stes - sa si*

E. - e - wig bin ich und blei - be ich dein, blei - be ich  
*che Su - san-na el - la stes - sa si fe'* *stes - sa si*

Viol. Quart. Tutti.

Bläss.

S. dein, blei - be ich dein, e - wig bin ich und blei - be ich  
*fe, stes - sa si fe'* *che Su - san-na el - la stes - sa si*

E. dein, blei - be ich dein, e - wig bin ich und blei - be ich  
*fe, stes - sa si fe'* *che Su - san-na el - la stes - sa si*

S. dein!  
*fe.*

E. dein!  
*fe'*

Susanna. Was mißt du denn da, mein lieber Figaro?  
 Figaro. Ich untersuche, ob sich unser Ehebett  
 hier gut ausnehmen wird.  
 Susanna. Hier? Ist das dein Ernst?  
 Figaro. Ja freilich! Der Graf räumt uns dieses  
 Zimmer großmütig ein.

Susanna. Ich mag es aber nicht.  
 Figaro. Und aus welcher Ursache?  
 Susanna (zeigt auf die Stirn). Meine Ursache steckt  
 hier.  
 Figaro. Das begreif ich nicht! Sage nur, ob das Bett  
 an irgend einem andern Orte besser stehen könnte?

## Nº 2. Duett.

Allegro.

Figaro (zeigt nach rechts).

Viol. u. Fag.

Sollt' Se a Viol.

ein - stens die Grä - fin zur Nacht - zeit dir schellen,  
 ca - so Ma - da - ma la not te ti chama.

mit Fag.

zur Ma - Nacht - zeit dir schellen, chia-ma, Fl. kling, kling, kling,  
 Ma - da - ma ti chia-ma, din, din, din,

Ob.

kling! nur zwei Sprünge, und du bist bei ihr.  
 din! in due pas - si da quel-la puoi gir.

Viol. u. Fag.

Quart.

(Er zeigt nach links.)

Und Vien will poi nun der Graf mir Ge - schäf - te be -  
 l'oc - ca - sio - ne che vuol - mi il pa -

Viol.

F.

stel - len,  
dro - ne,      mit Fag.

Ge - schäf - te be - stel - len,  
che vuol - mi il pa - dro - ne,      husch,  
don,

Hörn.

Fag.

F.

husch,  
don,      husch, husch! in drei Sprün - gen er - reich ich die Tür.  
don, don! in tre sal - ti lo va - do a ser - vir.

Viol.

Quart.

S.

Susanna.

Und wird ei - nes -  
Co - sì se il mat -

ob.

p

S.

Ta - ges das Glöck - chen er - tö - nen, das Glöck - chen, das  
ti - no il ca - ro con - ti - no, il ca - ro, il

S.

Glöck - chen er - tö - nen, kling, kling, kling, kling!  
ca - - ro con - ti - no, din, din, din, din!

schickt der  
e ti

Quart.

S. *Graf dich nun mei - len-weit fort, husch, husch, fl.* *husch, husch, don, don,* *husch, don,*  
*man - da tre mi - glia lon - tan, din, din,* *Hörn. Viol.*

Fag.

(Sie zeigt nach links.)

S. *husch! führt der Teu - fel ihn ei - lunds zu mir, zu mir in drei*  
*don! a mia por - ta il dia - vol - lo por - ta, zu ed ec - co in tre*  
*mit Fl. Ob.* *cresc.*

Quart.

Figaro.

S. *Sprün - gen... Su - san - na, ge - mach,* *su - san - na, ge - mach,* *su - san - na, ge -*  
*sal - ti... Su - san - na, pian, pian.* *su - san - na, pian, pian,* *su - san - na, pian,*

*mit Fag.*

Susanna.

S. *Figaro. Hör ed wei - ter!* *In drei in tre Sprün - gen... sal - ti...* *kling, din,*

F. *mach, pian,* *ge - pian, pian,* *ge - pian, pian,*

Viol.

Recit.

S. *kling, din,* *husch, husch!* *Hör wei - ter!* *a tempo*  
*don, don!* *A - scol - ta!* *Willst du*  
*Seu - dir*

F. *ge - pian, pian,* *ge - pian, pian!* *Voll - en - de!* *Fa presto!*

Recit.

Tutti. *cresc.* *f*

Quart. *ohne K-Baß.*

Susanna.

mehr noch hö - ren? willst du mehr noch hö - ren? so laß mich von  
bra-mi il re - sto? se u - dir bra-mi il re - sto? di - scac - cia i so -

Fag. cresc.  
C. Bass.

Figaro.

bö - sem Ver - dacht un - ge - plagt. Ich muß mehr noch hö - ren, ich muß  
spet - ti che tor - to mi fan. U - dir bramo il re - sto, u - dir  
Tutti.

p Quart.

Susanna.

mehr noch hö - ren, mein Herz wird von Sor - gen und Zwei - feln zer - nagt. Ver -  
bramo il re - sto, i dub - bi, i so - spet - ti ge - la - re mi fan. Di -  
Tutti.

sfp

Figaro.

ban - ne die Sor - gen, ver - ban - ne die Zweifel! Mein Herz wird von Sor - gen und  
scaccia i so - spetti, i so - spetti, i so - spet - ti! I dub - bi, i so - spet - ti ge -  
sfp sfp sfp

Fl. Ob. Fag.  
Bässe.

Susanna.

Ver - ban - ne die Sor - gen, ver - ban - ne die Zweifel, und  
Di - scaccia i so - spetti, i so - spet - ti, i so - spet - ti, di -

Figaro.

Zwei - feln zernagt, mein Herz wird von Sor - gen und Zwei - feln zer - nagt, mein  
la - re mi fan, i dub - bi, i so - spet - ti ge - la - re mi fan, i

Tutti. sfp sfp sfp sfp sfp

S. laß mich von bö - sem Ver - daeht un - ge - plagt, von bö - sem Ver - dacht  
*scac-cia i so - spet - ti che tor - to mi fan, che tor - to, che tor - -*

E. Herz wird von Sor - gen und Zwei - feln zer - nagt, von Sor - gen und Zwei -  
*dub - bi, i so - spet - ti ge - la - re mi fan, ge - la - re, ge - la - -*

Viol.

Quart. u. H. Bl.

nur Quart.

*cresc.*

*f*

*p*

S. un - ge - plagt, von bö - - - sem Ver - dacht un - ge - plagt,  
*to mi fan, che tor - - - to, che tor - - - to mi fan,*

E. feln zer - nagt, von Sor - - gen und Zwei - - feln zer - nagt, von  
*re mi fan, ge - la - - re, ge - la - - re mi fan, ge -*

Viol.

*cresc.*

*f*

Tutti.

S. ver - ban - ne die Sor - gen, und die  
*di scac - cia i dub - bi, i so -*

E. Sor - gen zer - nagt, von Zwei - feln zer - nagt, von Zwei - feln zer -  
*la - - re mi fan, ge - la - - re mi fan, ge - la - - re mi*

*cresc.*

S. Zwei - fel!  
*spet - ti!*

E. nagt.  
*fan.*

*dimin.*

*pp*

Susanna. Nun wohl, so höre und schweige.

Figaro (unruhig). Rede, was gibt es Neues?

Susanna. Der Graf ist es müde, immer nach fremden Schönheiten herumzujagen: er will auch im Schlosse sein Glück versuchen; er hat Lust —

Figaro. Zu wem denn?

Susanna. Zu deiner Susanna.

Figaro (erstaunt). Zu dir?

Susanna. Der saubere Herr Basilio, mein Singmeister, ist sein Unterhändler. Während er mich unterrichtet, wiederholt er alle Tage das alte Lied.

Figaro. Wer? Basilio? O der Schurke!

Susanna. Und du konntest glauben, daß du meine Aussteuer deinen Verdiensten zu danken hättest?

Figaro. Ich hatte mir damit geschmeichelt.

(Man hört aus dem Zimmer rechts ein Klingelzeichen.)

Figaro. Wer schellt?

Susanna. Die Gräfin. Adieu! Adieu, mein schöner Figaro! (Sie will fort.)

Figaro. Gib mir doch erst ein Küßchen.

Susanna. Morgen soviel du willst, aber heute wird nichts gereicht.

Figaro. Warum nicht heute?

Susanna. Was würde morgen mein Mann sagen, wenn ich heute meinen Liebhaber küßte? (Sie eilt rechts ab.)

Figaro. O du Schelmin! (Geht mit Lebhaftigkeit auf und ab und reibt sich die Hände.) Bravo, gnädiger Herr! jetzt versteh ich das Geheimnis, ich sehe Ihren Plan deutlich ein. Nach London soll die Reise gehen, nicht wahr? Sie werden Ambassadeur, ich Kurier und Susanna geheime Ambassadrice. Aber daraus wird nichts. Wir wollen doch sehen, wer von uns beiden der Schlaueste ist, der feine Herr Graf oder der lustige Figaro.

## Nº 3. Cavatine.

Allegretto.

Figaro.

F. Will einst das Gräf - lein ein Tänzchen wa - gen, will einst das Gräf - lein ein Tänzchen  
*Se vuol bal - la - re, Si-gnor con - ti - no, se vuol bal - la - re, Si-gnor con -*

*p Str. Quart. u. Hörn.*

E. wa - gen, mag er's nur sa - gen, ich spiel ihm auf, mag er's nur sa - gen, ich spiel ihm  
*ti - no, il chi-tar - ri - no le suo - ne - rò, il chi-tar - ri - no le suo - ne -*

E. auf, ja, ich spiel ihm auf, ja, ich spiel ihm auf.  
*rò, si, le suo - ne - rò, si, le suo - ne - rò.*

Viol.

Hörn.

F. Soll ich im Sprin - gen ihm Un - ter - richt ge - ben, auf Tod und  
*Se vuol ve - ni - re nel - la mia scuo - la, la ca - pri -*

Fag.

E. Le - ben bin ich sein Mann. Soll ich im Springen ihm Unterricht ge - ben,  
*o - la le in - se - gne - rò. Se vuol ve - ni - re nel - la mia scuo - la,*

Tutti.

Quart.

F.

auf Tod und Le-ben bin ich sein Mann, ja, bin ich sein Mann, ja, bin ich sein Mann.  
*la ca - pri - o - la le in-se-gne - rò, sì, le in-se-gne - rò, sì, le in-se-gne - rò.*

Quart.

*f* Tutti. *p* Quart. *f* Tutti. *Viol.*

F.

Man muß,  
*Sa-prò,*

man muß,  
*sa-prò,*

man  
*sa-*

muß,  
*pro,*

man muß,  
*sa - prò,*

man muß,  
*sa - prò,*

F.

man muß im  
*ma pia - no*

stil - - -

muß,  
*pro,*

man muß,  
*sa - prò,*

man muß,  
*sa - prò,*

man muß im  
*ma pia - no*

stil - - -

F.

- - len, im stil-len, stil-len, stil-len, stil - len

- - pia-no, pia-no, pia-no, pia-no, pia - no,

Hörn. Fag.

F.

nach sei - nem Wil - len, Men - schen zu len - ken, die Kunst ver - stehn.

*me - glio ogniar - ca - no dis - si - mu - lan - do sco - prir po - trò.*

## Presto.

Mit muntern Scher-zen leit ich die Her - zen, schwei-gen und plaudern, han - deln und  
*L'ar - te schermen - do, l'arte a - do-pran - do, di quà pungen - do, di là scher-*

*Viol. tr. tr. tr. tr. tr. tr. tr.*  
*p Quart. u. Fag.*

zau - dern, al - les muß, so wie ich's ha - ben will, gehn, so muß es gehn!  
*zan - do, tut - te le mac-chi-ne ro - ve-scie - rò, ro - ve - scie - rò!*

*Tutti. tr. tr. cresc. f*

Mit muntern Scher-zen leit ich die Her - zen, schweigen und plaudern, han - deln und zau - dern,  
*L'ar-te schermen - do, l'arte a - do-pran - do, di quà pun-gen - do, di là scherzan - do,*

*Ob. Hörn. Tutti. p Bläs.*  
*Fag.*

al - les muß, so wie ich's ha - ben will, gehn, al - les muß, so wie ich es ha - ben will, gehn!  
*tut - te le mac - chi-ne ro - ve-scie - rò, tut - te le macchi-ne ro - ve - scie - rò,*

*Str. Quart. Tutti. f*

So wie ich's ha - ben will, so muß es gehn, so muß es gehn, so muß es gehn!  
*tut - te le mac - chi-ne ro - ve-scie - rò, ro - ve - scie - rò, ro - ve - scie - rò!*

*Quart. p ob. cresc. f Fag. 3/4*  
*Hörn. 3/4 3/4*

## Tempo I.

F. Will einst das Gräflein ein Tänzchen wagen, will einst das Gräflein ein Tänzchen wagen, mag ers nur  
*Se vuol bal - la - re. Signor con - ti - no. se vuol bal - la - re. Signor con - ti - no, il chi - tar.*

*Quart. u. Hörn.*

E. sagen, ich spiel ihm auf, mag ers nur sa - gen, ich spiel ihm auf, ja, ich spiel ihm auf, ja,  
*ri - no le suo - ne - ro. il chi - tar - ri - no le suo - ne - ro. si. le suo - ne - ro. si.*

Presto.

F. ich spiel ihm auf. (Er eilt nach links ab.)  
*le suo - ne - ro.*

*Ob.*

*Tutti.*

Bartolo und Marcellina, die einen Kontrakt in der Hand hält, treten durch die Mitte ein.

Bartolo. Ja, wenn sich die Sache so verhält —  
 Marcellina. Lieber Doktor, ich verliere noch nicht  
 allen Mut. Der Graf ist in Susanna verliebt. Bringen  
 wir es dahin, daß sie seine Liebe zurückweist, so  
 wird er schon um sich zu rächen, meinen Ein-  
 spruch unterstützen, und Figaro wird mein Mann.

Bartolo. Gut, ich gebe Ihnen mein Wort, daß ich  
 alles tun werde, um Ihre Wünsche zu erfüllen. (Für  
 sich.) Ich würde mich freuen, wenn ich dem Spitz-  
 buben, der meine Rosina entführt hat, jetzt zur  
 Strafe meine alte Haushälterin aufhängen könnte.  
 Marcellina (nimmt rechts an der Toilette Platz).

Allegro con spirito.  
 Bartolo.

## Nº 4. Arie.

Bar. Sü - Be Ra - che, o sü - Be Rache!  
*La ven - det - ta, oh! la ven - det - ta* Du e un ge - pia -

G. Orch. *p* Viol.

Hörn. u. Tromp.

Bar. wäh - rest ho - he Freuden, du ge - wäh - rest ho - he  
*cer ser - ba - to ai sag - gi. è un pia - cer ser - ba - to ai*

Bass. Freuden.  
sag-gi.

Nur die kleinen Seelen lei-den, nur die kleinen Seelen  
L'ob-bli - ar l'on-te, gli ol-traggi, l'ob-bli - ar l'onte, gli ol-

G. Orch. f Quart. *sfp* f. p

Bass. lei-den, dul - den, schweigen, wenn man sie kränkt, dul - den,  
traggi e bas - sez - za, e o - gnor vil - tā, è bas -

Hörn. *sfp*

Bass. schweigen, wenn man sie kränkt, wenn man sie kränkt. Fein und li-stig,  
scz - za, è o - gnor vil - tā, è o - gnor vil - tā. Coll' a - stu-zia,

Ob. *sfp* Tutti. *f*

Fag. *sfp*

Bass. schnell und rü-stig, fein und li-stig, schnell und rü-stig wirk und  
coll' ar - gu-zia, col giu - di-zio, col cri - te - rio si po -  
Quart. Tutti. Quart. *p* *f* *sfp* *p* *sfp*

Hörn. *sfp*

Bass. treib ich gro - ße Sa-chen, fein und li-stig, schnell und rü-stig, fein und listig, schnell und  
treb - be,... si po - treb - be, coll' a-stu-zia, coll' ar - gu-zia, col giu - di-zio, col cri -  
Viol. *sfp*

Fag. *p* *sfp*

Bar

rü-stig wirk und treib ich gro-ße Sachen, wirk und treib ich gro-ße Sa-chen.  
te-rio si po-treb-be, si po - treb-be, si po - treb-be, si po - treb-be... il Ich kann  
fat-to è

cresc.

G. Orch. sf

Bar  
 Plä - ne, il mög - lich ma - chen, mög - lich ma - chen,  
 se - río, il fat - to è se - río, il fat - to è se - río:  
 die der  
 ma cre -  
 Viol. Ob.  
 Fag.

Bar.

Und sollt ich al-le Ge-setze verdrehen, und müßt ich auch hundert Register durch-  
Se tutto il co-dice do-ve-si vol-ge-re, se tut-to l'in-di-ce doves-si

Bar. 10

se - hen, mit Rän - ken und Schwänken muß mir es ge - lin - gen, so leit ich Ver - der - ben, Un - ter - gang  
leg - ge - re, con un' e - qui - vo - co, con un si - no - ni - mo qualche gar - bu - glio si tro - ve -

Bar. her. Und sollt ich al - le Ge - set - ze ver - dre - hen, und müßt ich auch hundert Re - gi - ster durch -  
ra. Se tut - to il co - di - ce do - ves - si vol - ge - re. se tut - to l'in - di - ce do - ves - si

Bar. se - hen, mit Ränken und Schwänken muß mir es ge - lin - gen, so leit ich Ver - der - ben, Un - ter - gang  
leg - ge - re. con un e - qui - vo - co. con un si - no - ni - mo qualche gar - bu - glio si tro - ve -

Bar. her, leit ich Ver - der - ben, Un - tergang her, Ver - der - - ben her.  
ra. qualche gar - bu - glio si tro - ve - ra. si tro - - ve - ra.

Viol. Oh. sfp

Bar. Bald soll siehs zei - gen, wer sich muß nei - gen, Barto - lo, Fi - garo, ich o - der  
Tut - ta Si - vi - glia co - no - sce Bar - to - lo, il bir - bo Fi - garo vin - to sa -

G. Orch. f Qu. p Fag.

Bar. er. Bald soll siehs zei - gen, wer sich muß nei - gen, Barto - lo, Fi - garo,  
ra. Tut - ta Si - vi - glia co - no - sce Bar - to - lo, il bir - bo Fi - garo

G. Orch. f sfp

Bar. ich o - der er. Bar - to - lo. Fi - ga - ro, ich o - der er. Barto - lo, Fi - ga - ro,  
vin - to sa - ra. il bir - bo Fi - ga - ro vin - to sa - ra, il bir - bo Fi - ga - ro

Quart. u. Fag. p cresc.

29

Bar. ich o - der er.  
vin - to sa - rà,      ich o - der er,  
vin - to sa - rà.

{ G. Orch.

Bar. ich o - der er,      ich o - der er,  
vin - to sa - rà.      vin - to sa - rà.

(ab durch die Mitte)

Bar. er.  
ra.

Susanna mit einem Band in der Hand tritt von rechts ein.

Marcellina (sich erhebend, für sich). Ich habe noch nicht alles verloren, (mit einigen Schritten nach links) wenn mir die Hoffnung bleibt. (Sie bemerkt Susanna.) Aber Susanna nähert sich. Ich will einen Versuch wagen, ich will tun, als sehe ich sie nicht. (Laut, mit einigen Schritten nach rechts.) Und dieses schöne Früchtchen will er heiraten?

chend im Hintergrund). Sie spricht von mir.  
Marcellina (laut). Aber was kann man auch bes-

Seres von Figaro erwarten? Geld tut alles.  
Susanna (beiseite). Welche verleumederische Zunge!

**Marcellina (laut).** Welch eine niedliche Braut!

Beide (wollen abgehen, begegnen sich an der Mittelt

Dort (wohl abgelenkt, begreift sie an der Menge und verneigen sich ehrerbietig, eine jede der andern den Vortritt lassend).

Nº 5. Duett.

Allegro.

Str. Quart. *p*

Viol.

M. S. Marcellina (mit ironischer Miene sich tief verneigend). Susanna (ebenso).

Nur vorwärts, ich bit - te, Sie Mu - ster von Schönheit!  
*Via re - sti ser - vi - ta Ma - da - ma bril - lan - te!*

Nein das ist nicht  
*Non so - no si ar -*